

**„Dwar“ der Woche**

Dewarim (22:4): „Du darfst nicht sehen den Esel deines Bruders oder seinen Ochsen hinfallend auf dem Wege und dich ihnen entziehen, ihn aufrichten sollst du **mit ihm**“

Raschi sagt uns, dass die Mitzwa unserem Mitmenschen zu helfen, seinen Ochsen oder Esel aufzurichten, nur dann besteht, wenn der Eigentümer sich daran beteiligt. Wenn der Eigentümer jedoch sagt, dass die Mitzwa auf den Anderen fällt und er es allein tun soll, ist man von dieser Mitzwa befreit.

Der Chofetz Chajim sagt, dass dies ebenso für unsere Beziehung mit G"tt gilt. Im Gebet bitten wir G"tt jeden Tag um Hilfe in verschiedenen Bereichen, aber wenn wir nicht das Unsrige tun, können wir Seine Hilfe nicht bekommen. Wenn jemand Geld leihen möchte und ihm dies auch zugesagt wird, er aber nie zum Verleiher geht, hat er nicht das Recht, sich beim Verleiher zu beklagen. Wir sind jetzt am Anfang des Monats Elul. Es ist der Monat, in dem wir uns durch Teschuwa G"tt nähern wollen, uns von Ihm ein erfolgreiches neues Jahr wünschen und dafür beten, dass Er uns von unseren Sünden reinigt. Wir sollten diese Zeit nutzen, um uns aufzurichten und **mit Ihm** zusammen den Weg ins neue Jahr zu gehen.

**„Maise“ der Woche**

Der Rabbi aus Kotzk fragte einmal einen Chassid: „Hast du jemals einen Wolf gesehen?“ „Ja“, antwortete der Chassid. „Hast du dich vor ihm gefürchtet?“ „Ja.“ „Dachtest du denn die ganze Zeit daran, dass du dich fürchtest?“ „Nein, ich habe mich einfach gefürchtet und das war's“, antwortete der Chassid. „Genauso sollte auch die Furcht vor G"tt sein“, sagte der Rabbi.

**Die Parascha in Kürze**

- Im Krieg kann man eine Gefangene nach deren Übertritt heiraten
- Der Erstgeborene bekommt vom Nachlass immer das Doppelte
- Ein widerspenstiger Sohn wird zum Tode verurteilt; ein vom Gericht getöteter Mann muss nach Vollziehung der Strafe begraben werden
- Ein verlorenes Objekt muss dem Besitzer zurückgegeben werden; beim Fund eines Vogelnestes muss man zuerst die Mutter verschuchen, dann darf man die Eier nehmen
- Beim Bau eines Hauses muss man beachten, dass es sicher gebaut ist und man einen Zaun ums Dach macht
- Das Gebot, Tzitzit an jedem viereckigen Kleidungsstück anzubringen
- Bei einer Falschaussage gegenüber der Frau wegen einer unehelichen Beziehung Strafgeld zu zahlen, bei Ehebruch zu bestrafen
- Sich in jeder Lage rein zu halten, auch im Krieg
- Einem Sklaven in die Freiheit zu helfen
- Keine Zinsen zu nehmen; Versprechen zu halten
- Einem Arbeiter das Recht zu geben, sich bei der Arbeit vom Besitzer zu sättigen
- Sich von einer Frau (falls nötig), mit einem „Get“ (Scheidungsbrief) zu trennen
- Nicht schlecht über andere zu reden
- Einen Arbeiter rechtzeitig zu bezahlen
- Auf dem Feld etwas für die Armen zu lassen
- Für jedes übertretene Verbot vierzig Schläge zu geben
- Bei kinderloser Ehe heiratet der Bruder die Schwägerin nach dem Tod des Ehemannes
- Die Erinnerung „Amalek“ (der erste Krieg nach dem Auszug aus Ägypten) auszurotten

**Konzept der Woche**

In unserer Parascha heißt es in Vers 24:15: „An demselben Tag gib ihm den Lohn und es soll nicht die Sonne darüber untergehen; denn ein Armer ist er und danach langet seine Seele ...“ Im Talmud wird hinzugefügt, dass der Arbeitgeber, der seine Arbeiter nicht am Ende des Arbeitstages bezahlt, sich der Sünde des Diebstahls schuldig macht. Wieso wird ein Arbeitgeber einem Dieb gleichgestellt, obwohl er doch schließlich dem Arbeiter seinen Lohn gibt? Er will ihn ja bezahlen, aber zögert es nur ein wenig hinaus. Warum muss der Arbeitgeber gewarnt werden, sofort zu bezahlen? Man kann ja nachvollziehen, dass es sich hier um ein gutes soziales Konzept handelt und mit Gerechtigkeit einhergeht, aber muss man ihn mit einem Dieb vergleichen?

Raschi fragt, was es bedeuten soll, wenn geschrieben steht „er sehnt sich mit seiner Seele nach diesem Lohn.“ Er zitiert den Talmud und sagt uns, dass der Arbeiter bereit ist, sein Leben einzusetzen. Der Arbeiter klettert z. B. auf einen Baum, um zu sägen, obwohl er dabei sein Leben verlieren könnte.

Wenn wir betrachten, dass der Arbeitgeber ja bereit ist, für die geleistete Arbeit zu zahlen, aber einfach einen gewissen Aufschub wünscht, fällt es uns schwer zu verstehen, was daran so falsch sein sollte. Schließlich bezahlt er ja für das Resultat, sei es für ein neu gebautes Haus oder für einen neu angelegten Garten. Er weigert sich ja nicht, den Arbeiter zu bezahlen. Aber hier ist er im Irrtum: es geht nicht darum, für das Resultat zu bezahlen, sondern der Arbeitgeber muss beachten, dass dem Arbeitnehmer viel mehr an der Arbeit gelegen hat. Er hat sogar sein Leben dafür riskiert. Die Betrachtung des Resultats allein zeigt nicht, wie viel Arbeitsaufwand und welche Mühen dafür notwendig waren. Die Tora will uns hier lehren, dass man nicht nur auf das Resultat, sondern auch auf den Prozess achten muss. Bezahle deinen Arbeiter bei Tagesende, sagt die Tora, und erkenne dadurch an, was er in diese Arbeit investiert hat, auch wenn es für dich keinen Unterschied macht, weil du auf das Resultat blickst.

Дварим 21:10-25:19  
Хафтара: Йешая 54:1-10

## Недельная глава Ки Теце

20-21 августа 2010  
11 элула 5770

### „Двар“ недели

Дварим (22;4): *"Не должен ты видеть осла своего брата или его быка, упавших в пути, и уклониться от них, подними, подними ты (вместе) с ним"*

Раши говорит нам, что мицва помогать другому человеку поднять его быка или осла, функционирует только в том случае, если владелец животных сам активно участвует в этом процессе. Если же владелец животных говорит, что мицва относится к другому человеку и тот должен выполнять ее один, то в таком случае человек от выполнения этой заповеди освобождается.

Хофец Хаим говорит, что то же самое относится и к нашему отношению с Богом. Мы каждый день просим Бога оказать нам помощь в разных делах, но если мы не будем выполнять свою часть работы, то и от него помощи не получим. Если кто-то попросил другого человека одолжить ему деньги и получил согласие, а потом не явился за ними к тому, кто согласился одолжить, то потом у него нет никакого права предъявлять кредитору претензии.

Мы находимся сейчас в начале месяца элул — месяц, в который мы хотим приблизиться к Богу, желаем, чтобы он даровал нам счастливый новый год и молимся о том, чтобы он очистил нас от наших грехов. Нам надо использовать это время, чтобы выпрямиться и **вместе с ним** вступить на путь, ведущий в новый год.

### „Майса“ недели

Рабби из Коцка спросил у одного хасида: «Видел ли ты когда-нибудь волка?» «Да», ответил хасид. «Боялся ли ты его?» «Да».

«Думал ли ты в это время о том, что боишься?» «Нет, просто боялся и всё», ответил хасид. «Именно таким должен быть страх перед Всевышним», сказал рабби.

### Краткое содержание недельной главы

- Во время войны разрешается жениться на пленнице после того как она сделала гиюр
- Первенец всегда получает вдвое больше от наследства
- Строптивного сына приговаривают к смерти; казненный по приговору суда должен быть погребен
- Потерянная вещь должна быть возвращена владельцу; если человек нашел гнездо с птенцами, то сначала надо прогнать птицу-мать и только потом взять из гнезда яйца
- При строительстве дома необходимо проявлять осторожность и соорудить ограду на крыше
- Заповедь прикреплять кисти-цицит к одежде, имеющей четырехугольную форму
- Оклеветавший женщину, утверждая, что она состояла во внебрачной связи, приговаривается к уплате денежного штрафа; в случае супружеской измены, женщина подлежит наказанию
- В любой ситуации, в том числе, находясь на войне, необходимо беречься всего дурного
- Следует помочь рабу освободиться
- Не должно брать процентов на ссуженные деньги; необходимо выполнять данные обещания
- Работнику предоставляется право насытиться из того, что принадлежит хозяину
- Разводясь с женой (в случае необходимости), дать ей „гет“ (разводное письмо)
- Не говорить плохо о других людях
- Вовремя платить своему работнику
- Оставлять на поле часть урожая для бедных и нуждающихся
- Каждое нарушение заповеди наказывается сорока ударами
- Если брак был бездетным, то в случае смерти мужа, его брат берет вдову в жены
- Напоминание о необходимости уничтожить Амалека (первая война после выхода из Египта)

### Концепция недели

В нашей недельной главе в стихе 24:15 говорится: „В этот день выдай плату его, и не зайдет над этим солнце, - ибо он беден и к этому возносит душу свою ...“. Талмуд добавляет к этому, что работодатель, который не выплачивает плату работнику в тот же день, повинен в грехе воровства. Почему же работодатель приравнивается к ворю, хотя в конце концов он выплачивает плату своему работнику? Он же хочет ему заплатить, просто немного затягивает с этим. Почему работодателя надо предупредить о том, что платить надо сразу? Понятно, что здесь речь идет о социальной концепции, утверждающей справедливость, однако, надо ли его сравнивать с вором?

Раши спрашивает, что значит строки „и к этому возносит душу свою“? Цитируя, он объясняет нам, что работник готов пожертвовать своей жизнью. К примеру, работник забирается на дерево, чтобы пилить, хотя при этом может лишиться жизни.

Когда мы видим, что наниматель вообще-то готов заплатить работнику и желает всего лишь немного отложить это, нам трудно понять, что же в этом такого неправильного. Ведь он, в конечном итоге, оплачивает полученный результат, будь то построенный дом или разбитый сад. Ведь он не отказывается платить. Но здесь-то и кроется ошибка: речь идет не об оплате результата, - работодатель должен понять, что работнику гораздо более важна и сама проделанная работа. Он даже жизнью своей рисковал. Оценка одного лишь результата работы не дает представления о том, сколько работы и сил понадобилось для его достижения. Тора учит нас здесь, что внимание следует уделять не результату, а процессу. Плати своему работнику в конце дня, - говорит Тора, - и тем самым признай, что он затратил свои силы, даже если для тебя это не так важно, поскольку ты смотришь только на результат.